ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/2000/201
10 March 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 3 МАРТА 2000 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на мое письмо от 9 декабря 1999 года (S/1999/1252), в котором я предложил - и члены Совета Безопасности впоследствии одобрили это предложение (см. Ваше письмо от 14 декабря 1999 года на мое имя (S/1999/1253) - временно продлить мандат Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС) до 31 марта 2000 года, пока не будут проведены консультации с новым правительством, которое будет сформировано по итогам второго тура президентских выборов в этой стране.

Как известно членам Совета, второй тур состоялся 16 января 2000 года, и по его итогам новым президентом Гвинеи-Бисау стал Кумба Йала. Кумба Йала, который был приведен к присяге 17 февраля 2000 года, назначил 18 февраля 2000 года премьер-министром Каэтану Нчаму. Нчама вступил в должность 19 февраля и объявил состав представительного правительства, в которое вошли 22 члена.

В результате успешного завершения избирательного процесса переходное правительство, созданное в соответствии с Абуджийским мирным соглашением от 1 ноября 1998 года (S/1998/1028, приложение), заключенным под эгидой Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), прекратило функционировать.

Новые конституционные власти в Гвинее-Бисау, как и предшествовавшее им переходное правительство, высоко оценили роль, сыгранную ЮНОГБИС под руководством моего Представителя, а также системой Организации Объединенных Наций в целом в деле содействия восстановлению мира и нормализации положения в Гвинее-Бисау.

В своем письме от 3 февраля 2000 года на мое имя избранный президент Кумба Йала, тогда еще не вступивший в должность, не только выразил высокую оценку работы моего Представителя и ЮНОГБИС, но и обратился с просьбой продлить срок действия мандата ЮНОГБИС "по меньшей мере на два года" для оказания его правительству помощи в решении в период после выборов задач, которые возникают в связи с новым положением в Гвинее-Бисау. Впоследствии в ходе бесед с моим представителем президент и его премьер-министр вновь высказывали эту просьбу.

Внимательно рассмотрев просьбу президента, я предлагаю продлить мандат ЮНОГБИС на один год после истечения срока действия нынешнего мандата 31 марта 2000 года.

Продление мандата ЮНОГБИС позволит ему и далее обеспечивать со стороны Организации Объединенных Наций политическое содействие и поддержку в решении сложных задач, связанных с закреплением демократических завоеваний последнего времени в стране, с целью помочь обеспечить долгосрочный мир и соблюдение правопорядка и прав человека.

В соответствии с этим и принимая во внимание, что с проведением свободных и транспарентных выборов и созданием нового правительства переходный период успешно завершился, мандат ЮНОГБИС при его продлении в пересмотренном варианте будет включать следующие задачи:

a) содействовать национальным усилиям по упрочению и поддержанию мира, демократии и правопорядка, включая укрепление демократических институтов (аналогично нынешнему мандату, за исключением слов "и для организации свободных и транспарентных выборов", которые будут опущены; и слов "включая укрепление и т.д. ..." (новый элемент);

b) поддерживать национальные усилия, включая усилия гражданского общества по обеспечению примирения, терпимости и мирного урегулирования разногласий (аналогично первоначальному мандату, за исключением слов "в частности в течение переходного периода", которые будут опущены);

c) поощрять инициативы, направленные на укрепление доверия и поддержание дружественных отношений между Гвинеей-Бисау и ее соседями и международными партнерами (аналогично нынешнему мандату);

d) добиваться от правительства и других сторон обязательства в отношении принятия программы добровольного сбора, ликвидации и уничтожения оружия (аналогично нынешнему мандату);

e) обеспечивать политическую основу и руководство для согласования и интеграции деятельности системы Организации Объединенных Наций в стране (аналогично нынешнему мандату);

f) в тесном сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, содействовать мобилизации международной политической поддержки и ресурсов на цели реабилитации, восстановления и решения приоритетных задач развития Гвинеи-Бисау (новый пункт).

Был бы признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН
